

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 50

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21640  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: Jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: Jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Redaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21640  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 127938—127957.  
BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Holzindustrie. ACF concernant le contrat collectif de travail pour l'industrie suisse du bois. DCF concernante il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.  
Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern betreffend Zusatzvertrag für die Gemeinde Bern zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurergewerbe.  
Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern betreffend Zusatzvertrag für die Gemeinden Biel und Nidau zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurergewerbe.  
Sperrholz- und Isolierplatten Aktiengesellschaft, Luzern.  
A la Ville de Paris S. A., Sion.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abschluss der Verhandlungen zwischen der Schweiz und dem Sterlinggebiet. Clôture des pourparlers entre la Suisse et la zone sterling. Conclusione delle negoziazioni tra la Svizzera e la zona della sterlina.  
India: Einfuhrzölle. Indes: Droit à l'importation.  
Italien: Taxe sur le chiffre d'affaires.  
Pakistan: „Open General Licences“.  
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: No 496: Höchstzulässige Preise für Nahrungsmittel im März 1949 — Prix maximums des denrées alimentaires en mars 1949 — Prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di marzo 1949.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

die Fabrikation von und den Handel mit Stärkeprodukten und ähnlichen Rohstoffen aller Art, insbesondere für die Textilindustrie, und kann sich an Unternehmungen zur Fabrikation und Verarbeitung von Rohstoffen dieser Art im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Ulrich, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6 in Zürich 2 (Bureau Dr. A. Ulrich).

24. Februar 1949.

**Metall-Veredlung A.-G. Zürich-Oerlikon, vormals Chrom A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2878).** Ernst Wagner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Karl Wagner, als Präsident, und Anna Wagner-Müller, beide von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift.

24. Februar 1949.

**Fürsorgekasse «Eichbaum», in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1934, Seite 3558).** Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Fürsorgekasse «Eichbaum» in Liq. Es zeichnen nicht mehr Reinhard Braun als Präsident, Ernst Braun als Verwalter und Heinrich Pfister als Aktuar des Vorstandes. Sie und die übrigen Vorstandsmitglieder, nämlich: Ernst Riser, von Stammheim, in Eschlikon, Vizepräsident, und Paul von Moos, von Zürich, in Winterthur, zeichnen gemeinsam als Liquidatoren.

24. Februar 1949.

**Reimann-Baasphalt-Verwertungs-Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1942, Seite 351).** Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Reimann-Baasphalt-Verwertungs-Aktiengesellschaft Zürich in Liq. Albert Bollschweiler-Bongert zeichnet nicht mehr als einziges Mitglied der Verwaltung. Er zeichnet nun als Liquidator. Die Unterschrift von Geschäftsführer Walter Wollenberg ist erloschen.

24. Februar 1949.

**Chr. Hostmann-Steinberg-Farben-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1738), Farben für die graphische Industrie.** Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Chr. Hostmann-Steinberg-Farben-Aktiengesellschaft in Liq. Carl Duffner zeichnet nicht mehr als einziges Mitglied der Verwaltung. Er zeichnet nun als Liquidator.

24. Februar 1949.

**Strumpfflickerei A.-G. (Réparation de Bas S.A.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1940, Seite 23).** Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Strumpfflickerei A.-G. in Liq. (Réparation de Bas S.A. en liq.). Elisabeth Fricker, geb. Daendliker, zeichnet nicht mehr als einziges Mitglied der Verwaltung. Sie zeichnet nun als Liquidatorin.

24. Februar 1949. Glasplakate usw.

**Glaskunst, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1945, Seite 822), Herstellung von Glasplakaten usw.** Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Glaskunst in Liq. Jacques Wenger zeichnet nicht mehr als einziges Vorstandsmitglied. Er zeichnet nun als Liquidator.

24. Februar 1949.

**Milchgenossenschaft Zünikon, in Bertschikon (SHAB. Nr. 156 vom 6. Juli 1940, Seite 1223).** Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Milchgenossenschaft Zünikon in Liq. Es zeichnen nicht mehr Fritz Hofmann als Präsident, Albert Sommer als Aktuar und Otto Hofmann als Kassier des Vorstandes. Sie zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

24. Februar 1949.

**Buchdruckerei Winterthur A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1947, Seite 3722).** Die Generalversammlung vom 11. Februar 1949 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1600 Prioritätsaktien zu Fr. 250 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 640 Stammaktien zu Fr. 250 und 3360 Prioritätsaktien zu Fr. 250. Alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt.

25. Februar 1949. Waren aller Art, Textilien, Maschinen.

**Continentex AG. (Continentex S.A.) (Continentex Ltd.), in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, vornehmlich mit Textilien und Maschinen, im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Betrieben des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt und zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Reinhard Keller, von Weinfelden, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Gabriele Aeschlimann, von Burgdorf, in Zürich. Geschäftslokal: Fraumünsterstrasse 13 in Zürich 1.

25. Februar 1949.

**Wagons-Lite-Cook, Organisation mondiale de Voyages, société anonyme, Bruxelles, Succursale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 245 vom 17. Ok-**

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 1. Oktober 1926, zu Fr. 5000, auf Vogelsanger Emil, Konditormeister, in Baden, als Schuldner lautend, haftend auf GB. Baden Nr. 819 im fünften Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 26. Februar 1950, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
Baden, den 15. Februar 1949. (W 155<sup>2</sup>)  
Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 2. Juni 1934 zu Fr. 3500, auf Aargauische Kantonalbank Brugg, als Gläubigerin, und auf Hofer Fritz, geb. 1895, Schmiedmeister, in Mellingen, als Schuldner lautend, haftend auf GB. Mellingen Nr. 289 im dritten Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 26. Februar 1950, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
Baden, den 15. Februar 1949. (W 156<sup>2</sup>)  
Bezirksgericht.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Entscheid vom 28. Februar 1949 sind die Sparhefte Nr. 3396, haltend auf 31. Dezember 1947 Fr. 873 und Nr. 4907, haltend auf 31. Dezember 1947 Fr. 496.69, beide der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, und lautend auf Fräulein Frieda Troxler, des Anton und der Karolina Renggli, von Hildisrieden, in Nottwil, weil innert nützlicher Frist nicht vorgewiesen, kraftlos erklärt worden. Der Aufruf der Sparhefte erfolgte in Nrn. 193, 194 und 196 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19., 20. und 23. August 1948 und in Nr. 34 des Luzerner Kantonsblatt vom 21. August 1948.  
Sursee, den 28. Februar 1949. (W 161)  
Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Dr. H. Rogger.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

23. Februar 1949. Waren aller Art.  
**Lona A.-G. (Lona S.A.) (Lona Ltd.), in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Februar 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Export und Import sowie Handel mit Waren aller Art, Durchführung von Transitgeschäften für eigene und fremde Rechnung, Übernahme von Handelsvertretungen und Beteiligung an Handelsunternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Lebedkin, von Brunnadern, in Zürich, als Präsident, und Beat Schönenberger, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 42 in Zürich 1 (Bureau Dr. Max Lebedkin).  
23. Februar 1949.  
**Stärkeprodukte AG, in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Februar 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt

tober 1939, Seite 2113), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brüssel. Die Generalversammlung vom 20. Oktober 1947 hat neue Statuten genehmigt. Die Firma der Gesellschaft lautet: «Thos Cook & Son». Infolgedessen lautet die Firma der Zweigniederlassung Zürich: Thos Cook & Son, Bruxelles, Succursale de Zurich. Zweck der Gesellschaft sind Betrieb von Reise-, Touristik- und Gütertransport- und Speditionsdienst-Agenturen sowie alle Geschäfte, die damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auf eigene Rechnung, auf Rechnung Dritter oder auf gemeinschaftliche Rechnung mit Dritten machen alle Mobilien-, Immobilien-, Finanz-, Handels- oder Transportgeschäfte sowie, in den Ländern, in denen sie es nach den gesetzlichen Vorschriften tun kann, alle Bank- und Wechselgeschäfte, die mit ihrem Hauptzweck in Beziehung stehen können. Diese Aufzählung ist nicht erschöpfend. Die Gesellschaft kann zu Eigentum oder zur Nutzung die beweglichen oder unbeweglichen Güter besitzen, die zur Erreichung ihres Zweckes notwendig sind. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: René Margot-Noblemaire, französischer Staatsangehöriger, in Paris, James Maxwell, britischer Staatsangehöriger, in London, Lucien-L. Ambord, von Grengiols (Wallis), in Coulsdon (Surrey, England), und Hamilton H. Gardiner, britischer Staatsangehöriger, in Hook-Basingstoke (England). Robert Snoy, Léopold Volpi, Herbert Edward Griffia und Edward Huskisson gehören dem Verwaltungsrat nicht mehr an; ihre Unterschriften sind erloschen.

25. Februar 1949. Artikel der Metallbranche usw.  
Armatechna, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1948, Seite 2225), Artikel der Metallbranche usw. Die Generalversammlung vom 6. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Dr. Werner Guldimann und Wilhelm Zähler sind aus der Verwaltung ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Conrado-José Kraemer, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Fritz Dietsche, von Basel, und Louis Schumacher, von Treiten, beide in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift.

25. Februar 1949. Leinen, Baumwollwaren.  
J. Steiniger, in Zürich (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1940, Seite 1734), Handel mit Leinen- und Baumwollwaren. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Januar 1949 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1949. Techn. Zeichnungen, Fabrikationsunterlagen usw.  
Oskar Berger, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1948, Seite 129), Ausführung technischer Zeichnungen und Fabrikationsunterlagen usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Januar 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 1. Februar 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1949. Erwerb von Erfindungen usw.  
Likuavag Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1940, Seite 881). Die Generalversammlung vom 8. Februar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Gesellschaft sind der Erwerb von Erfindungen und Lizenzen und die Verwertung derselben sowie die Tätigkeit von Handelsgeschäften. Das Grundkapital von Fr. 20 000 ist durch Ausgabe von 60 neuen Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Vom Grundkapital sind Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 76 in Zürich 1 (bei Ad. Leibacher).

25. Februar 1949.  
Film-Allianz A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1940, Seite 1733), Filme usw. Neues Geschäftslokal: Löwenstrasse 55 in Zürich 1 (bei der Emelka-Film Aktiengesellschaft).

25. Februar 1949. Bäckerei, Konditorei, Tea-room.  
E. Rieder-Frech, bisher in Gelterkinden (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1943, Seite 36). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Ernst Rieder-Frech, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), nun in Zürich 2. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei sowie eines Tea-room. Bederstrasse 94.

25. Februar 1949.  
Johann Felber, Hallwyl-Apotheke, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1945, Seite 1310). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Februar 1949. Furnituren für die lederverarbeitende Industrie.  
Enrico de Paoli u. Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1946, Seite 1095), Furnituren für die lederverarbeitende Industrie. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. Februar 1949. Motorfahrzeuge, technische Erzeugnisse.  
Georg Klossner, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1941, Seite 1022). Die Prokura von Margarethe Klossner-Benedikt ist erloschen. Der Firmainhaber wohnt in Küsnacht (Zürich). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit sowie Fabrikation von Motorfahrzeugen und technischen Erzeugnissen. Neues Geschäftslokal: Talstrasse 16.

25. Februar 1949.  
Anglo-Swiss Biscuit Company, in Winterthur, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1838). Albert Schneberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Willy Suter, von Wädenswil, in Zürich.

25. Februar 1949. Konditorei, Biskuitsfabrikation.  
Konrad Messmer, in Zürich (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1943, Seite 1371). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Konditorei, Konfiserie und Biskuitsfabrikation. Der Inhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftslokal: Starengasse 5.

25. Februar 1949.  
Handelsagentur Transalpina G. m. b. H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 154). Der Geschäftsführer Hans Hausheer wohnt in Herrliberg.

25. Februar 1949. Liegenschaften usw.  
Genossenschaft Albanus, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1945, Seite 589), Erwerb von Liegenschaften usw. Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Genossenschaft Albanus in Liq. Es zeichnen nicht mehr: Jakob Widmer, als Präsident, und Walter Schreier, als Mitglied des Vorstandes. Sie zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

25. Februar 1949. Liegenschaften usw.  
Genossenschaft Westhof, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1945, Seite 953), Erwerb von Liegenschaften usw. Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Genossenschaft Westhof in Liq. Es zeichnen nicht mehr: Dr. Carl Baumann-Zoller, als Präsident, und Max Schlesinger, als Mitglied des Vorstandes. Sie zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Burgdorf

25. Februar 1949. Liegenschaften.

E. Hofer, in Kirchberg, Liegenschaftsvermittlung (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1948). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

## Bureau de Courtelary

25 février 1949.

Banque cantonale de Berne, succursale de Tramelan, à Tramelan-Dessus (FOSC. du 20 février 1948, N° 49, page 601), avec siège principal à Berne. La signature d'Ernest Burri, gérant, est radiée. Dans sa séance du 29 octobre 1948, le conseil de banque a nommé gérant de la succursale de Tramelan-Dessus Joseph Gogniat, de Lajoux (Jura bernois), à Tramelan-Dessus, en lui conférant la signature collective; sa procuration collective est éteinte. D'autre part, le conseil de banque a conféré la procuration collective pour la succursale de Tramelan-Dessus, à Jean Burkhard, de Schwarzhäusern, et Roger Boillat, de la Chaux-de-Breuleux, les deux à Tramelan-Dessus.

## Bureau Frutigen

24. Februar 1949. Bürstenwaren, Kosmetik usw.

Fr. Bohler, in Kandergrund. Inhaber der Firma ist Fritz Bohler, von Kandersteg, in Kandergrund. Vertrieb von Bürstenwaren, chemisch-technischen Artikeln und Kosmetik. Fürten/Kandergrund.

24. Februar 1949.

Ersparniskasse Aeschi, in Aeschi, Aktiengesellschaft (SHAB. vom 20. März 1944 Nr. 67, Seite 658). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1949 hat die Gesellschaft die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder von 5 auf 7 erhöht und die Statuten entsprechend abgeändert. Als Verwaltungsräte wurden neu gewählt Rudolf Rösti, von Frutigen, in Kandersteg, und Gottfried Künzi, von und in Adelsboden (Bern). Es zeichnet der Präsident oder dessen Stellvertreter gemeinsam mit dem Sekretär oder einem andern Mitglied des Verwaltungsrates je zu zweien.

## Bureau Interlaken

25. Februar 1949.

Ferienheime für Handel und Industrie, eingetragener Verein, Wiesbaden, Zweigniederlassung Beatenberg, in Beatenberg (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1940, Seite 62) mit Hauptsitz in Wiesbaden. Nachdem der Geschäftsbetrieb dieser Zweigniederlassung aufgehört hat und diese liquidiert ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 4. Januar 1949.)

## Bureau Laupen

25. Februar 1949. Möbelschreinerei.

Alfred Hofmann-Nobs, in Laupen (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1928, Seite 1382), Möbelschreinerei. Diese Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. Februar 1949. Maler- und Gipsergeschäft.

Alfr. Remund, in Allentöfen, Gemeinde Mühleberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Remund, von Mühleberg, in Allentöfen, Gemeinde Mühleberg. Maler- und Gipsergeschäft.

## Bureau de Porrentruy

22 février 1949.

Tous Transport Roger von Dach S.A., à Porrentruy (FOSC. du 14 janvier 1948, N° 10, page 119). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 février 1949, la société a révisé ses statuts. La raison sociale actuelle est modifiée en celle de: Roger von Dach, Tous Transport S.A.

## Bureau Thun

24. Februar 1949. Textilwaren.

Gottlieb Schneider, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Gottlieb Schneider, von Uetendorf, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Versand und Vertrieb von Textilwaren. Buchholzstrasse 12.

## Bureau Trachselwald

24. Februar 1949. Schreinerei.

Gebr. Sommer, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Unter dieser Firma sind Friedrich und Paul Sommer, beide von und in Sumiswald-Wasen i. E., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1949 begonnen hat. Schreinerei.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

25. Februar 1949. Gipser- und Malergeschäft.

Walter Wetz, in Spiez. Inhaber der Firma ist Walter Wetz, von Reichenbach (Kandertal), in Spiez. Gipser- und Malergeschäft. Spiezmoos.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

24. Februar 1949.

A.G. Kraftwerk Wäggitäl, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2737). Walter Trüb ist aus dem Verwaltungsrat und dem leitenden Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und des leitenden Ausschusses ist Heinrich Frymann, von Zürich, in Rüslikon. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

24. Februar 1949.

Drogerie Hans von Flüe A.-G., in Einsiedeln (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1947, Seite 691). Die Firma lautet nun Johannes-Drogerie A.-G. Die Statuten wurden laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Januar 1949 entsprechend revidiert. Daß Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

24. Februar 1949.

Milchgenossenschaft Muotathal-Lustnau, in Muotathal (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1946, Seite 1969). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 18. Oktober 1948 die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden nicht geändert.

24. Februar 1949. Kaffee.

Gebrüder Dörig, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Kaffeegeschäft (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 943). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 8. April 1948 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

24. Februar 1949.

K. Petrig & Söhne, Baugeschäft, Zimmerei und Schreinerei, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Kaspar Petrig-Merz, Louis Petrig, Josef Petrig und Walter Petrig, alle von Einsiedeln, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1949 begonnen hat. Kaspar Petrig-Merz zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Gesellschafter. Baugeschäft, Zimmerei, Schreinerei.



24. Februar 1949. Rauchwaren, Haushaltungsartikel. **Frau Mühlethaler**, in Siebnen, Gemeinde Wangen, Handel mit Rauchwaren, Rauchutensilien und Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1946, Seite 1215). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Februar 1949. Autotransporte, Garage. **A. Späni-Fuchs**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber der Firma ist Arnold Späni, von Unterberg, in Schindellegi. Ausführung von Auto-reparaturen und Autotransporten, Betrieb einer Garage. Pfäffikerstrasse.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

24. Februar 1949.

**Transportgenossenschaft Hinteregg**, in Schwendi, Gemeinde Sarnen (SHAB. Nr. 590 vom 12. März 1947, Seite 691). Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 14. Dezember 1948 eine Teilrevision der Statuten beschlossen. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht betroffen.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

22. Februar 1949.

**Alols Liembd, Autotransporte**, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Alois Liembd, von Büren, Gemeinde Oberdorf (Nidwalden), in Hergiswil (Nidwalden). Autotransporte.

24. Februar 1949.

**Werner Odermatt, Viehhandel**, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Odermatt, von und in Buochs. Viehhandel.

24. Februar 1949.

**Josef Achermann-Bucher, Milchprodukte**, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Achermann-Bucher, von und in Buochs. Handel mit Milchprodukten.

24. Februar 1949. Kolonialwaren, Drogerie, Sennerei.

**Arnold Barmettler-Wyrtsch**, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Arnold Barmettler-Wyrtsch, von und in Buochs. Kolonialwaren, Drogerie und Sennerei.

#### Glarus — Glaris — Glarona

23. Februar 1949.

**Willy Graf-Jörg, Milchprodukte**, in Glaras. Inhaber dieser Firma ist Willy Graf-Jörg, von Heiden (Appenzel A.-Rh.), in Glarus. Handel mit Butter und Käse. Burgstrasse.

25. Februar 1949. Rechtswissenschaftliche Literatur usw.

**Jus G.m.b.H.**, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Februar 1949 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Produktion und jede Art von Handel auf dem Gebiete der rechts- und staatswissenschaftlichen sowie der betriebswirtschaftlichen Literatur, ferner die Führung von Informationsdiensten auf diesen Wissensgebieten. Sie kann sich an Betrieben und Hilfsbetrieben ihrer Zweckrichtung beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. jur. Heinrich Streiff, von und in Glarus, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Dr. jur. Lucien Rittener, von Vevey und Château d'Oex, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Werner Ness, von Basel, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die vom Gesetze vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dr. jur. Heinrich Streiff, von und in Glarus, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Bankstrasse (bei Dr. jur. Hch. Streiff).

25. Februar 1949. Elektromechanische Werkstätte usw.

**Emil Weber, Auto-Elektrik**, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Emil Weber, von Velheim (Aargau), in Glarus. Elektromechanische Spezialwerkstätte, Elektrozubehör für Motorfahrzeuge. Spielhof.

25. Februar 1949.

**Rosa Grob-Wild, Hotel Löwen**, in Glarus (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2155). Infolge Aufgabe des Geschäftes wird diese Firma im Handelsregister gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

16. Februar 1949. Verwaltung von Zuwendungen für kirchliche Zwecke. **Eunomia**, in Zug, Verein (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1935, Seite 2622). In der ausserordentlichen Mitgliederversammlung vom 15. Dezember 1948 wurden die Statuten geändert. Zweck des Vereins ist nunmehr: die Verwaltung unentgeltlicher Vermögenszuwendungen für kirchliche und charitative Zwecke, insbesondere für die Unterstützung von katholischen Theologie-Studenten und theologischen Studienhäusern.

23. Februar 1949. Technische Bedarfsartikel usw.

**Marcel S. Amstad**, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Marcel S. Amstad, von Dätlikon bei Winterthur, in Zug. Import von und Handel mit technischen Bedarfsartikeln, insbesondere von Packungs- und Dichtungsmaterial. Göblstrasse 18.

23. Februar 1949. Beteiligungen usw.

« **Allag A.-G.** », in Zug, Verwaltung von Beteiligungen und Vermögen aller Art (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1949, Seite 235). Max Domeisen ist nicht mehr Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde Dr. jur. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug, gewählt.

23. Februar 1949. Verlag.

**Clarex-Aktien-Gesellschaft**, in Zug, Verlag und Vertrieb von Büchern usw. (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1163). Neues Domizil: Artherstrasse 24 (bei Dr. med. J. Landis).

23. Februar 1949.

**Vieh-zuchtgenossenschaft U.-Aegeri**, in Unterägeri (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1948, Seite 2742). In der Generalversammlung vom 11. März 1945/30. Januar 1949 wurden neue, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nun: **Vieh-zuchtgenossenschaft Unterägeri**. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung und Förderung der Viehzucht und -haltung mit besonderer Berücksichtigung der Zucht des schweizerischen Braunviehs. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 20. Publikationsorgan ist das Zuger Bauernblatt und, wo gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt.

23. Februar 1949.

**Verwaltungsgenossenschaft Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1946, Seite 3255). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 19. Dezember 1948 in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten angenommen. Sie bezweckt die Verwaltung ihrer eigenen Immobilien und die Verwertung derselben. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Zug und, wo gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Präsident Carl Rüttimann jun. ist aus dem

Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsidentin ist nun das bisherige Vorstandsmitglied Frau Rosa Rüttimann. Neu in den Vorstand wurde Paul Etter, von Zug, in Cham, gewählt. Er zeichnet, wie die übrigen Vorstandsmitglieder, einzeln.

24. Februar 1949.

**Baugenossenschaft Rigiblick**, in Cham (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1948, Seite 1895). Hans Metzger, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in die Verwaltung und als Präsident wurde Leonz Käppeli, von Mühlau, in Cham, gewählt. Er zeichnet mit dem Kassier kollektiv.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 février 1949.

**Société électro-thermique de La Tour-de-Trême**, à La Tour-de-Trême, société anonyme (FOSC. du 27. janvier 1949, N° 22, page 260). Henri George, inscrit comme vice-président, a été nommé administrateur-délégué, avec signature sociale individuelle. La société est ainsi engagée par les signatures individuelles du président du conseil Dr. Paul Joye et de l'administrateur-délégué Henri George, et par la signature collective à deux des autres membres du conseil.

24 février 1949.

**Société de laiterie de Pont-La-Ville, le Bas**, à Pont-la-Ville, société coopérative (FOSC. du 27 mai 1944, N° 123, page 1200). Maurice Pache, de Villangeau, à Pont-la-Ville, jusqu'ici vice-président, a été nommé président. Louis Bays, de Chavannes-les-Forts, à Pont-la-Ville, est désigné comme vice-président. La signature d'Alfred Brodard, ancien président, est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, vice-président et secrétaire.

##### Bureau de Châtel-St-Denis

22 février 1949. Buffet de la gare.

**Genoud Ida**, à Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est Ida Genoud, épouse séparée de biens de Joseph, lequel a donné son consentement, de Remaufens, à Châtel-St-Denis. Exploitation du Buffet de la Gare.

##### Bureau de Fribourg

24 février 1949. Installations frigorifiques.

**Pochon & Hayoz**, à Fribourg, installations frigorifiques, société en nom collectif (FOSC. du 23 octobre 1947, N° 248, page 3115). La société est dissoute depuis le 24 février 1949. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

19. Februar 1949.

**A. G. « Grande Ferme » Löwenberg**, in Murten, (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1947, Seite 3815). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Februar 1949 hat die Gesellschaft durch Statutenänderung die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates auf 1 bis 5 Mitglieder festgesetzt. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Ernst Feisst, von Riehen bei Basel, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

23. Februar 1949. Käse, Milchprodukte.

**Lacta A.G.**, in Murten, Fabrikation von und Handel mit Käse und Milchprodukten (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1946, Seite 1766). Der Verwaltungsrat besteht aus Alexander Staufer, Präsident (bisher einziger Verwaltungsrat); Richard-Ernst Bürgi, von Lyss, in Bern; Friedrich Kehrl-Lanz, von Utzenstorf, in Wynigen; Willy Mauerhofer, von und in Burgdorf und Walö von Mühlenen, von Boltigen, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Procura von Rudolf Staufer ist erloschen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Batthal

23. Februar 1949.

**Vieh-zuchtgenossenschaft Gänsbrunnen**, in Gänsbrunnen (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1945, Seite 1287). Aus dem Vorstand ist der Präsident Hermann Thomi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich zum Vizepräsidenten gewählt worden: Erwin Stuber, von Küttigkofen, in Gänsbrunnen. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Hans Rastorfer, von Niederbipp, in Gänsbrunnen. Die Unterschrift führt wie bis anhin der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien. Geschäftslokal: beim Präsidenten Hans Rastorfer.

24. Februar 1949. Fasson-dreherei usw.

**Ad. Krattiger & Sohn**, bisher in Oberdorf (Basel-Landschaft), Fasson-drehartikel für den Maschinenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 379). Der Sitz wurde nach Oensingen verlegt. Gesellschafter sind Adolf Krattiger-Sutter und Kurt Krattiger, beide von Oberdorf (Basel-Landschaft), nun wohnhaft in Oensingen. Die Gesellschaft hat in Oensingen am 22. November 1948 begonnen. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Fasson-dreherei für Uhrenindustrie und Apparatebau. Bahnhofquartier 325.

##### Bureau Kriegstetten

15. Februar 1949.

**Elwex Elektromotoren & Elektrowerkzeuge A.G.**, in Luterbach (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2452). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Februar 1949 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft libertiert sind. 50 Stück der neu ausgegebenen Aktien sind Vorzugsaktien, welche hinsichtlich der Dividende mit 5% kumulativ privilegiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 50 Vorzugsaktien zu Fr. 1000 und 350 Stammaktien zu Fr. 1000. Die Aktien lauten alle auf den Namen.

23. Februar 1949.

**Sparkasse der Amtei Kriegstetten**, in Kriegstetten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1668). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1948 hat die Firma das Aktienkapital von Fr. 700 000 auf Fr. 1 100 000 erhöht durch Ausgabe von 8000 Namenaktien zu Fr. 50 und in der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Februar 1949 je 10 dieser Aktien zu 800 Aktien zu Fr. 500 zusammengelegt. Das Aktienkapital von Fr. 1 100 000 ist voll einbezahlt und eingeteilt in 14 000 alte Namenaktien zu Fr. 50 und 800 neue Namen-Aktien zu Fr. 500. Die Statuten sind revidiert worden. Theodor Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Präsident ist erloschen. An seiner Stelle ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates Jo-



hann Wytenbach, bisher Vizepräsident, zum Vizepräsident Hermann Lüthy, von und in Luterbach, und als neues Verwaltungsrats-Mitglied der bisherige Verwalter, August Stampfli, gewählt worden. Johann Wytenbach und August Stampfli führen Einzelunterschrift. Als neuer Verwalter ist Oskar Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Gerlafingen, gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift.

#### Bureau Ollen-Gösigen

23. Februar 1949.

Schuhfabrik Schenker, in Walterswil (Solothurn). Inhaber dieser Firma ist Jakob Schenker, von und in Walterswil (Solothurn), Fabrikation von Schuhen, Hausschuhen und Finken.

24. Februar 1949.

Mineral AG., in Olten (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1947, Seite 743). Anton Ackermann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als alleiniges Verwaltungsratsmitglied gewählt Anna Maria Ackermann-Haas, von St. Gallen, in Olten. Sie führt Einzelunterschrift. Neues Gesellschaftsdomizil: Dornacherstrasse 17.

24. Februar 1949. Handelsgeschäfte.

Unlversa G.m.b.H. Olten (Unlversa S. à r. l., Olten), in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Februar 1949 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Uebernahme und Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere von Import und Export, die Vertretung von in- und ausländischen Fabrikations- und Handelsfirmen sowie die Verwaltung inländischer Betriebe. Das Stammkapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind René Margot, von Ste-Croix, in Neuenburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, Hans Howald, von Thörigen (Bern), in Biel (Bern), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Walter Schmutz, von Eptingen, in Olten, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Walter Schmutz. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Unterführungstrasse 27 (eigenes Bureau).

#### Bureau Stadt Solothurn

23. Februar 1949. Gasthof.

Walter Kindler, in Solothurn, Gasthof- und Wirtschaftsbetrieb; Gasthof «Zum Pflug» (SHAB. Nr. 122 vom 26. Mai 1944, Seite 1190). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Februar 1949. Gasthof.

Marie Kindler-Götschi, in Solothurn. Inhaberin dieser Firma ist Marie Kindler, geb. Götschi, Witwe des Walter Kindler, von Bolligen (Bern), in Solothurn. Gasthof- und Wirtschaftsbetrieb; Gasthof «Zum Pflug». Bielstrasse 42.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Februar 1949. Waren aller Art usw.

Opag Aktiengesellschaft (Opag Société Anonyme) (Opag Limited), in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1949 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: An- und Verkauf von Waren aller Art, Beteiligung an andern Unternehmen, Tätigkeit kaufmännischer, finanzieller und industrieller Geschäfte, die mit dem obigen Zweck zusammenhängen, Vornahme aller Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen, als Präsident, und Albert Tröndle, von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Lange-gasse 7.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

24. Februar 1949. Kaffee.

Werner Schefer, in Speicher, Kaffeeverkauf (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1935, Seite 2515). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Februar 1949. Gasthaus, Metzgerei.

Max Stademann, in Bühler, Gasthaus und Metzgerei (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1939, Seite 110). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Februar 1949.

Baugenossenschaft «Casa», in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt durch gemeinsame Selbsthilfe gute und preiswürdige Wohnungen zu erstellen durch Ankauf von Land, Bau von Wohnhäusern sowie deren Vermietung, Verwaltung und Verkauf. Die Statuten datieren vom 11. Februar 1949. Es werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen; jede persönliche Haftung und Nachschusspflicht ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier. Der Verwaltung gehören an: Dr. Jakob Bick, von Wattwil, in St. Gallen, Präsident; und Ernst Rudolf Floria, von und in Zürich, Kassier. Geschäftslokal: Schmiedgasse 26.

24. Februar 1949.

Beleuchtungs-Genossenschaft Moos-Dieselbach und Umgebung, in Moos, Gemeinde Degersheim (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1944, Seite 1668). An der Generalversammlung vom 16. Januar 1949 wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

24. Februar 1949.

Alfred Hohl, in Mels, Drogerie (SHAB. Nr. 196 vom 30. Juni 1920, Seite 1479). Die Firma lautet jetzt Alfred Hohl, vormals Drogerie A. Relchlin.

25. Februar 1949.

Metallwaren-Aktiengesellschaft Buchs, in Buchs, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 472). An der Generalversammlung vom 28. Januar 1949 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Neuausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Jakob Schwendener, Präsident des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Hans Zindel-Mettler zum Präsidenten und Walter Bölsterli, von und in Baden, neu in den Verwaltungsrat gewählt. Der Präsident führt mit einem der Verwaltungsratsmitglieder Kollektivunterschrift.

25. Februar 1949. Elektronische Apparate usw.

Beltone-Service A.G. St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Februar 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von elektronischen und medizinischen Apparaten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört zurzeit als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Eduard Robert Egli, von Bronschhofen, in St. Gallen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Hans Hölterhoff, von Deutschland, in St. Gallen. Geschäftslokal: Vadianstrasse 21.

25. Februar 1949.

Darlehenskasse Hemberg, in Hemberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1948, Seite 1012). Der bisherige Präsident des Vorstandes, Georg Scherrer, ist jetzt Vizepräsident und der bisherige Vizepräsident Alfons Fent Präsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

25. Februar 1949. Bäckerei, Kolonialwaren.

Brühwiler Albert, in Oberbüren. Inhaber der Firma ist Albert Brühwiler, von Dussnang-Fisehingen, in Oberbüren. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung, Dorf.

25. Februar 1949.

Kurt Büchi, Metzgerei und Wursterei, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Kurt Büchi, von Bichelsee (Thurgau), in St. Gallen. Metzgerei, Wursterei und Fleischhandel; Speisergasse 40.

25. Februar 1949. Samen.

Josef Grandl, in Mörseh wil, Samenhandlung (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1933, Seite 216). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Betriebes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

21. Februar 1949.

Kleswerk Calanda A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 19. Februar 1949 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Gewinnung von Kies und Sand. Sie kann sich bei andern Gesellschaften beteiligen oder mit solchen fusionieren. Die Gesellschaft übernimmt von den Gründern Georg Rieder, in Chur, Luzius Wolf, in Untervaz, und Walter Zindel, in Chur, ein Grundstück im Ausmass von 19 307,1 m<sup>2</sup>, Parzelle Nr. 1262/Plan 71, Grundbuchblatt 3546, zum Preise von Fr. 25 000. Die Sacheinleger erhalten an Zahlungen statt je 20 zu 30% liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift auf Kto.-Krt. von Fr. 7000. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 60 Aktien durch vorgenannte Sacheinlage und 40 Aktien durch Barzahlung mit je 30% liberiert sind. Das Aktienkapital ist demzufolge mit Fr. 30 000 liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das «Amtsblatt des Kantons Graubünden» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Georg Rieder, von Fanas, in Chur, Präsident; Luzius Wolf, von und in Untervaz, Vizepräsident; Georg Schwarz, von Haldenstein, in Chur; Walter Zindel, von Sargans, in Chur, und Giuseppe Vanoli, von Leggia, in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

19. Februar 1949. Polstermöbel.

W. Thalman, in Kradolf. Inhaber dieser Firma ist Werner Thalman, von Oberwangen (Thurgau), in Kradolf. Polstermöbelgeschäft (Herstellung und Verkauf).

24. Februar 1949. Bäckerei, Spezereien, Gasthof.

Paul Brüscheweiler, in Hefenhofen. Inhaber dieser Firma ist Paul Brüscheweiler, von und in Hefenhofen. Bäckerei, Spezereihandlung, Betrieb des Gasthaus «Zur Sonne».

24. Februar 1949. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

Hans Wolfender, in Hatswil-Hefenhofen. Inhaber dieser Firma ist Hans Wolfender, von Sulgen, in Hatswil-Hefenhofen. Bäckerei und Konditorei, Kolonialwarenhandlung.

24. Februar 1949. Bierdepot, Restaurant.

W. Straub z. Löwen, in Müllheim. Inhaber dieser Firma ist Walter Straub, von Schönenbaumgarten, in Müllheim. Bierdepot und Betrieb des Restaurant «Zum Löwen».

24. Februar 1949. Bäckerei, Wirtschaft.

P. Oberholzer, in Islikon. Inhaber dieser Firma ist Paul Oberholzer-Ammann, von Gossau (Zürich), in Islikon. Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau Lina, geb. Ammann, in Gütertrennung. Bäckerei und Betrieb der Wirtschaft «Zum Anker».

24. Februar 1949. Tischtücher, Lederwaren usw.

Arthur Sulzberger, in Frauenfeld. Inhaber dieser Firma ist Arthur Sulzberger, von Winterthur, in Frauenfeld. Herstellung und Vertrieb von Tischtüchern, Schürzen usw. sowie Vertrieb von Lederwaren, wie Damentaschen, Brieftaschen, Portemonnaies usw. Staubeggstrasse 45.

24. Februar 1949. Käserei, Schweinemästerei.

Rudolf Imhof, in Homburg. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Imhof, von Fahrni (Bern), in Hinterhomburg. Käserei und Schweinemästerei.

24. Februar 1949.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Hörhausen-Hörstetten-Homburg, in Homburg (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1947, Seite 1001). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 10. Februar 1949 wurde die Firma abgeändert in Landwirtschaftliche Genossenschaft Homburg-Hörstetten & Umgebung. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. An Stelle von Dr. Oskar Engler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Beisitzer Christian Kämpf, von Sigriswil, in Hinterhomburg, als Präsident gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

24. Februar 1949. Kolonialwaren, technische Oele, Fette, Geschirr usw.

Heinz Rieker, in Diessenhofen, Kolonialwaren und Tabak (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1945, Seite 1872). Die Firma lautet nun Heinz Rieker-Geschwend. Jetzige Natur des Geschäftes ist Handel mit Kolonialwaren, technischen Ölen und Fetten sowie unzerbrechlichem Geschirr, Fabrikation von und Handel mit Bodenwische.

24. Februar 1949.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Bürglen, in Bürglen (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1947, Seite 626). Willi Wälchli, Präsident, ist aus dem Vor-

stand ausgedehnt; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Ernst Hausammann, von Altnau, in Bürglen (Thurgau), in den Vorstand gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter zeichnet einzeln.

24. Februar 1949. Textilien, Waren aller Art.

**A. Zimmermann**, in Berg-Anetswil, Handel mit Textilien sowie Vertretungen in Waren aller Art (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1870). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1949.

**Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft**, in Weinfeld, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1863). Albert Herrmann, Vizepräsident, und die Mitglieder Emil Grünenfelder und Oskar Brunsehweiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Alois Löhner, von Waldkirch, in Wil (St. Gallen), wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt nun Einzelunterschrift. Als neue Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Arnold, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz, Hans Reutlinger, von Altnau, in Frauenfeld, Paul Müller, von Henau, in St. Gallen, und Hans Hubmann, von Bichelsee, in Kreuzlingen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1949. Lebensmittel, Tabak.

**Gottlieb Schräml**, in Kreuzlingen, Handel mit Lebensmitteln und Tabakwaren (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 472). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Februar 1949. Metzgerei.

**Hans Brauchli**, in Erlen. Inhaber dieser Firma ist Hans Brauchli, von Weerswilen, in Erlen. Metzgerei.

25. Februar 1949. Metzgerei, Gasthof.

**Johann Messmer**, in Kressibuch-Hefenhofen. Inhaber dieser Firma ist Johann Messmer, von Dörfingen, in Kressibuch-Hefenhofen, Metzgerei und Gasthof «Zum Schäfli».

25. Februar 1949. Käserei, Schweinemast.

**Adolf Hürzeler**, in Hittingen-Braunau, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1936, Seite 1311). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Februar 1949.

**Milchproduzenten-Genossenschaft Arbon**, in Arbon (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1937, Seite 1883). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 12. November 1948 wurde die bisherige persönliche und unbeschränkte Solidarhaftung aufgehoben. Jeder Genossenschafter haftet von nun an nur noch bis zum Maximalbetrag von Fr. 1500, und zwar nicht solidarisch. Der Nennwert der Anteilsheine wurde von Fr. 100 auf Fr. 300 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

25. Februar 1949.

**Darlehenskasse Lipperswil**, in Lipperswil (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1948, Seite 1013). Jakob Indermaur, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Christian Vetsch, von Grabs, in Hattenhausen-Lipperswil, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

24 febbraio 1949.

**Società Anonima Motori Sport Cisaipina** (Société Anonyme Moteurs Sport Cisaipina) (Motoren Sport Cisaipina Aktien-Gesellschaft) (Motors Sport Cisaipina Limited), in Muralt. Dipendentemente da atto pubblico di data 22 febbraio 1949, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo lo studio e lo sfruttamento in proprio od in licenza di motori ed autoveicoli in genere, il commercio degli stessi e lo sfruttamento di brevetti in genere. Gli statuti portano la data del 22 febbraio 1949. Il capitale sociale è di 60 000 fr., suddiviso in 60 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberate nella misura del 50% rispettivamente per 30 000 fr. Gli avvisi agli azionisti e le convocazioni delle assemblee avvengono mediante pubblicazione sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio, oppure a mezzo lettera raccomandata quando il nome di tutti gli azionisti risulta dai registri della società. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente di 4 che sono: Amrico Righetti, fu Giacomo, da Aranno, in Breganzona, presidente; Otto Scerri, fu Andrea, da Arbedo, in Bellinzona, vicepresidente; Louis Ferretti, di Mario, da Bedigliora, in Caslano, segretario; Otto Brindlinger, da Germania, in Caslano, membro. Vincola la società la firma collettiva a due dei componenti il consiglio di amministrazione. Recapito: presso studio avvocato Francesco Scazziga.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

25 février 1949.

**Société anonyme de Construction Henri Rosat**, à Château-d'Oex (FOSC. du 31 janvier 1947, N° 25, page 312). Jean-Jacques Duhath, de Rougemont, et Henri Dufailly, d'origine française, les deux à Château-d'Oex, ont été désignés comme fondateurs de pouvoir. Ils engagent la société par leur signature collective. La signature du directeur Walter Diedrichs est radiée.

##### Bureau de Lausanne

25 février 1949. Parqueterie.

**A. Carlin**, à Lausanne, entrepreuse de parqueterie (FOSC. du 17 février 1947, page 474). Nouvelle adresse: avenue Vinet 11.

25 février 1949. Fumisterie.

**Victor Dubois**, à Lausanne, fumisterie (FOSC. du 27 novembre 1941). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

25 février 1949.

**Radio Matériel S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 7 novembre 1946, page 3256). Les pouvoirs du fondé de procuration Charles Spack, sont éteints. Adolphe Wyler, d'Alberswil (Lucerne), à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

25 février 1949. Autos, garage, etc.

**R. Bovey**, à Lausanne, commerce d'autos d'occasion, garage, etc., à l'enseigne: «Garage-Auto-démolition de Malley» (FOSC. du 6 juillet 1945, page 1599). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 février 1949.

**Société Immobilière «St-Cristophe» S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 22 juillet 1947, page 2075). Le conseil se compose de James Ramelet, inscrit, désigné comme président, et Charles Frank, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

25 février 1949. Produits dentaires.

**Treier**, à Lausanne, démonstrateur de produits dentaires «Dentoria» (FOSC. du 11 juillet 1942). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

25 février 1949. Vins.

**Grellet & Cie S.A.**, à Lausanne, commerce de vins (FOSC. du 20 mars 1947, page 780). Les pouvoirs du fondé de procuration Jean Gabusi sont éteints.

26 février 1949. Epicerie.

**Ch. Pilet**, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Pilet, allié Beaucourt, de Châteaux-d'Oex, à Lausanne. Epicerie. Rue Ste-Beuve 1.

26 février 1949.

«**INGES**» **Compagnie financière de participation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 novembre 1948, page 2975). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 janvier 1949, le capital a été porté de 500 000 fr. à 650 000 fr. par l'émission de 150 actions nouvelles, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 650 000 fr., divisé en 650 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

26 février 1949. Fournitures industrielles, quincaillerie, etc.

**Robert Peyer-Sudan**, à Lausanne. Le chef de la maison est Robert Peyer, allié Sudan, de Willisau (Lucerne), à Lausanne. Commerce de fournitures industrielles et d'outillage, quincaillerie et fermentes pour bâtiments. Avenue de Collonges 1.

##### Bureau d'Orbe

25 février 1949. Transports internationaux.

**Société Anonima Innocente Mangili Adriatica** (S.A.I.M.A.), succursale de Vallorbe, transports internationaux (FOSC. du 31 décembre 1946, N° 305, page 3822), avec siège principal à Chiasso. La signature d'Alberto Gebhard est éteinte. A été désigné comme administrateur unique, avec signature individuelle: Willy Burkhardt, de Bâle, à Mendrisio. Carlo Kiefer, de Bâle, à Milan, a été nommé directeur avec signature individuelle.

##### Bureau d'Oron

24 février 1949.

**Syndicat d'élevage bovin de Corcelles-le-Jorat**, à Corcelles-le-Jorat. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but d'encourager, par le moyen de la coopération, l'élevage du bétail bovin de la race tachetée rouge du type approuvé par le canton de Vaud. Les statuts portent la date du 24 août 1946. Les parts sociales sont de 25 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Fernand Porchet est président, de et à Corcelles-le-Jorat; Jean-Paul Porchet, secrétaire/caissier, de et à Corcelles-le-Jorat.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

17 février 1949.

**Société Immobilière Schaffhouse à Sierre S.A.** (Sociedad Inmobiliaria Schaffhausen a Sierre S.A.) (Immobilien-Gesellschaft Schaffhausen in Siders A.G.), à Sierre (FOSC. du 9 décembre 1946, N° 288, page 3581). Dans son assemblée générale du 9 mars 1948, la société a décidé de transférer son siège à Montevideo (Uruguay), où elle a été inscrite sur le registre du commerce en date du 21 décembre 1948. Cette raison sociale est en conséquence radiée du registre du commerce de Sion. Les créanciers ont consenti à cette radiation.

25 février 1949. Menuiserie, etc.

**Clément H. et Broccard B.**, à Ardon, menuiserie-ébénisterie, entreprise en bâtiments, société en nom collectif (FOSC. du 28 juillet 1945, N° 174, page 1813). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Broccard Benoni», à Ardon.

25 février 1949. Menuiserie, etc.

**Broccard Benoni**, à Ardon. Le titulaire de cette raison est Benoni Broccard, de et à Ardon. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Clément H. et Broccard B.», à Ardon, radiée. Menuiserie-ébénisterie, entreprise en bâtiments.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 février 1949. Articles de cuir, maroquinerie.

**Ernst Walther**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Ernst-Rudolf Walther, de Krauchthal (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et vente d'articles de cuir, maroquinerie. Rue de la Balance 2.

24 février 1949. Papiers, etc.

**Luthy et Piquet**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de papiers peints et articles annexes, société en nom collectif (FOSC. du 7 février 1934, N° 31). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Edouard Piquet, survenu le 28 juillet 1947. La liquidation étant terminée, cette société est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé restant Robert Luthy, sous la raison individuelle ci-après inscrite «Luthy, papier peints».

24 février 1949.

**Luthy, papiers peints**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Robert Luthy, de Soleure, à La Chaux-de-Fonds. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif radiée «Luthy et Piquet», à La Chaux-de-Fonds. Commerce de papiers peints et articles annexes. Rue Jaquet-Droz 39.

25 février 1949. Mécanique de précision.

**Asco Société Anonyme**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de mécanique de précision (FOSC. du 23 novembre 1948, N° 275). La signature d'Albert Baldensperger, administrateur-délégué décédé, est radiée. A été nommé nouvel administrateur Bertrand Voumard, de Tramelan-Dessous, à La Chaux-de-Fonds, qui signera collectivement avec l'une ou l'autre des personnes autorisées. Alfred Jeanrenaud (déjà inscrit) a été nommé président du conseil en remplacement d'André Mousset qui subsiste comme membre.

25 février 1949.

**Société anonyme Immeuble Beauregard en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 août 1947, N° 200). Le liquidateur Jules Chapuy étant décédé est radié; il est remplacé par Georges Wuthier, de Coffrane, à La Chaux-de-Fonds, avec signature individuelle.



## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

23 février 1949. Epicerie, café.

**Jean Veesser**, Les Verrières. Le chef de la maison est Jean-Adolphe Veesser, des et aux Verrières. Epicerie et exploitation du café de la gare.

23 février 1949. Menuiserie, etc.

**Martial Reuse-Delley**, à Fleurier. Le chef de la maison est Martial-Adrien Reuse-Delley, de Riddes (Valais), à Fleurier. Menuiserie-charpenterie. Petits-Clos.

## Genf — Genève — Ginevra

22 février 1949. Immeubles, etc.

**Satim S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 février 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet l'achat et la vente de tous immeubles en Suisse et à l'étranger; l'achat et la vente de tous titres, valeurs et créances, mobilières et immobilières à l'exclusion de tout appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Bernard Cornu, de et à Genève, est administrateur unique; il signe individuellement. Locaux: rue de la Madeleine 1.

23 février 1949. Epicerie-laiterie.

**M. Martin**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 25 avril 1945, page 945). La maison a remis sa boulangerie-pâtisserie, rue de Carouge 32. Elle exploite actuellement une épicerie-laiterie. Rue des Maraichers 48.

23 février 1949. Produits alimentaires.

**A. Chantre**, à Genève, commerce de produits et conserves alimentaires en gros, importation, commission et consignation (FOSC. du 29 avril 1935, page 1094). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

23 février 1949. Café-brasserie.

**Lacroix**, précédemment à Genève, « Café-brasserie des Tramways » (FOSC. du 29 mars 1932, page 740). La maison a remis le « Café-brasserie des Tramways », avenue de la Jonction 5. Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement au Petit-Lancy, commune de Lancy où la maison exploite un café-brasserie, à l'enseigne: « Café de la Colline ». La raison est modifiée en celle de **A. Lacroix**. Locaux: Gros Chêne, chemin des Mouilles s. n.

23 février 1949.

**Consortium de Transports Commerciaux**, à Genève, tous transports ferroviaires, fluviaux maritimes, aériens, de voyageurs et de marchandises, etc., société anonyme (FOSC. du 28 juin 1948, page 1817). Procuration individuelle est conférée à Hans Peter Büttler, de Bâle, à Genève. La procuration conférée à Claude Stettler est éteinte.

23 février 1949.

**Société Immobilière Marba**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 novembre 1947, page 3522). Lucien Thévenoz, de Laconnex, au Grand-Lancy, commune de Lancy, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. L'administrateur Louis Ody, démissionnaire, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

23 février 1949. Participations.

**Anco S.A.**, à Thônex, participations financières (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1939, page 902). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1948, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 février 1949. Transports, etc.

**Camel S.A.**, à Genève, toutes affaires de transports terrestres, maritimes, etc. (FOSC. du 28 janvier 1939, page 206). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1948, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 février 1949. Participations.

**Luri S.A.**, à Thônex, participations financières, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1939, page 902). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1948, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Toutefois, la radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

23 février 1949. Participations.

**Valtis S.A.**, à Genève, participations à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres (FOSC. du 15 février 1949, page 446). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

23 février 1949. Filières en diamant, etc.

**Gaillard Frères S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 février 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce en Suisse et à l'étranger, de filières en diamant, en métal dur ou autres matières, l'achat et la vente de diamant industriel, l'acquisition, l'exploitation et la vente de brevets et licences. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de divers meubles, machines, outils et marchandises, suivant inventaire du 10 février 1949, annexé aux statuts. Cet apport a été accepté pour le prix de 48 000 fr. contre remise aux deux porteurs de 48 actions de 1000 fr. nominatives, entièrement libérées, soit 24 actions à chacun d'eux. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé à chaque actionnaire sous pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Marcel Gaillard, président, et Edouard Gaillard, secrétaire, tous deux de Saxon (Valais), à Genève. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Locaux: rue du Stand 30.

24 février 1949. Boucherie-charcuterie.

**C. Decoppet**, à Genève. Le chef de la maison est Charles-Michel-Robert Decoppet, de Lucerne, à Genève. Boucherie-charcuterie. Rue de Lausanne 41.

24 février 1949. Epicerie-primeurs, etc.

**Charlotte Pape**, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs, charcuterie fumée et produits laitiers (FOSC. du 8 novembre 1945, page 2752). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 février 1949. Equipement électrique pour automobiles, etc.

**Victor Merz**, à Genève, équipement électrique pour automobiles, atelier de bobinage, représentation des maisons « Scintilla S.A. », à Soleure, et « Joseph Lucas Ltd. », à Birmingham (Angleterre) (FOSC. du 29 avril 1938, page 963). Genre d'affaires actuel: Equipement électrique pour automobiles; atelier de

bobinage; représentation des maisons « Joseph Lucas Ltd. », à Birmingham (Angleterre), « C. A. V. Ltd. », à Londres, et « Auto-Lite », de Toledo (Ohio, U. S. A.).

24 février 1949. Combustibles.

**J. Prébandler**, à Genève, combustibles (FOSC. du 18 octobre 1943, page 2328). Le titulaire Jules-Auguste Prébandler et son épouse Marguerite-Jeanne, née Pottu, ont adopté le régime de la séparation de biens.

24 février 1949. Atelier de petite mécanique, etc.

**H. Jaquet**, à Genève, atelier de petite mécanique et commerce de diamants industriels (FOSC. du 19 mars 1948, page 801). Le titulaire Henri-Eugène Jaquet et son épouse Yvette-Léona, née Jeannerat, ont adopté le régime de la séparation de biens.

24 février 1949.

**Fiduciaire Ratlo S.A.**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mai 1947, page 1351). Raymond van Muyden, de Founex (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement de Louis Magnin, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

24 février 1949. Droguerie, épicerie, etc.

**Charles Leclerc et Gorin S.A. en liq<sup>on</sup>**, à Genève, droguerie, épicerie, denrées coloniales, etc., société dont la dissolution par suite de non adaptation des statuts a été publiée dans la FOSC. du 11 janvier 1949, page 107. Charles Leclerc, membre et président du conseil d'administration et liquidateur, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Jean Leclerc (jusqu'ici secrétaire) reste seul administrateur et liquidateur; il continue à engager la société par sa signature individuelle.

24 février 1949.

**Société Immobilière « Vairova »**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1947, page 2015). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edith-Martha Brunner, née Deck, présidente, de nationalité française, à Genève; Marcel-R. Unger, secrétaire, de et à Genève, et Armand Gonseth, de Gessenay (Berne), à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente ou par la signature collective des deux autres administrateurs. L'administrateur Henri Deck est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

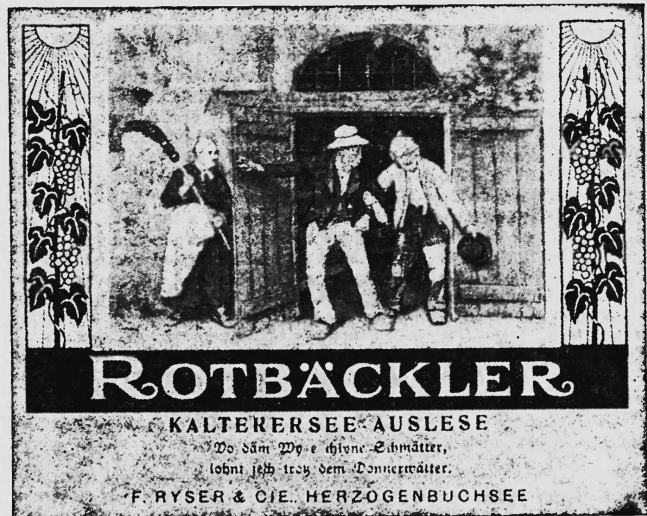
## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 127938.

Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1949, 13 Uhr.

F. Ryser &amp; Cie., Herzogenbuchsee (Schweiz). — Handelsmarke.

Wein (Kalterersee Auslese).



Nr. 127939.

Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1949, 18 Uhr.

Alfred Zweifel, Malaga-Kellereien AG., Lenzburg (Schweiz).

Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69027. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1949 an.

Südweine, Wermut, Kognak, Rhum, Whisky, Weinbrand, Weinbrandverschnitt, Rhumverschnitt.



Nr. 127940.

Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1949, 23 Uhr.

Oscar Neher &amp; Co., Aktiengesellschaft, Mels (St. Gallen, Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 69373. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1949 an.

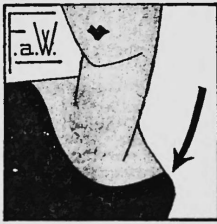
Aus Borverbindungen hergestellte Bleich- und Oxydationsmittel.

NEROBOR



Nr. 127941. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1949, 18 Uhr.  
Senn & Co. AG., St.-Johanns-Vorstadt 17, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 69357 von Schrägband AG., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 18. Januar 1949 an.

Textilwaren aller Art.



Nr. 127942. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1949, 18 Uhr.  
Antiphon AG., Limmatquai 3, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Telephonkabinen, schalldichte Türen, Fenster, Wände und Isolationen.

**Antiphon**

Nr. 127943. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1949, 15 Uhr.  
H. Jaeggy, Korbwarenfabrik 533, Aarburg (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Korbwaren und Rohrmöbel, auch in Verbindung mit Holz oder Textilstoffen.



Nr. 127944. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1949, 6 Uhr.  
Tschupp & Cie. Aktiengesellschaft in Ballwil, Ballwil (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe  
der Marke Nr. 69181. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
rung läuft vom 5. Januar 1949 an.

Gefrierschutzmittel für Autokühler.



Nr. 127945. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1949, 6 Uhr.  
Tschupp & Cie. Aktiengesellschaft in Ballwil, Ballwil (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Waren-  
angabe der Marke Nr. 69182. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 5. Januar 1949 an.

Mit Terpentin hergestellte Bodenpflegemittel.



Nr. 127946. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1949, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft Sadolin & Holmblad, Kopenhagen, Zweigniederlassung  
Zollikon, Zollikerstrasse 107, Zollikon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckfarben (neuentwickelte und schnelltrocknende Druckfarben).

**Rapid**  
**MINUT-FARBEN**

Nr. 127947. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1949, 18 Uhr.  
Paul Schwob, vormals Schwob-Preiswerk & Cie., Kasernenstrasse 23, Liestal  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Unvergorener Traubensaft und andere vergorene und unvergorene Fruchtsäfte.

**Peppino**

Nr. 127948. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1949, 15 Uhr.  
Wilhelm Hagen, Schützenstrasse, Herisau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibblock.

**-WIL-HA-**

Nr. 127949. Date de dépôt: 15 février 1949, 21 h.  
Montres Tudor S.A. (Tudor Watch Co Ltd.), rue du Marché 18, Genève  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièce d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



**TUDOR**

Nr. 127950. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1949, 18 Uhr.  
Tanqueray, Gordon & Company, Limited, Goswell Road 132, London E.C. 1  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der  
Marke Nr. 69654. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Fe-  
bruar 1949 an.

Wacholderbranntwein, Cocktails, Orangen-Bitter (Alkohol enthaltend), Schle-  
henbranntwein und Whisky.

**GORDON'S**

Nr. 127951. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1949, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement  
B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried),  
Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der  
Marke Nr. 69718. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Fe-  
bruar 1949 an.

Pharmazeutische Produkte und Präparate.

**BRODORIS**

Nr. 127952. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1949, 8 Uhr.  
Emil Schulthess, Neuengasse 20, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel, Nahrungsmittel, pharmazeutische Produkte.

**Hephasan**

Nr. 127953. Date de dépôt: 17 février 1949, 11 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co.,  
Francillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvelle-  
ment de la marque N° 70213. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 17 février 1949.

Montres et mouvements d'horlogerie, ainsi que leurs accessoires et pièces dé-  
tachées.

**LONJIN**

Nr. 127954. Date de dépôt: 17 février 1949, 11 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co.,  
Francillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvelle-  
ment de la marque N° 70214. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 17 février 1949.

Montres et mouvements d'horlogerie, ainsi que leurs accessoires et pièces dé-  
tachées.

**ЛОНЖИНЪ**

N° 127955. Date de dépôt: 17 février 1949, 11 h. Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 70215. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1949.

Montres et mouvements d'horlogerie, ainsi que leurs accessoires et pièces détachées.

**AONZIN**

N° 127956. Date de dépôt: 17 février 1949, 11 h. Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 71210. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1949.

Montres et mouvements d'horlogerie, ainsi que leurs accessoires et pièces détachées.



Nr. 127957. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1949, 18 Uhr. Uhrenfabrik Wega A.G., Schmelzstrasse 34, Grenchen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68814. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

**EDISSA**

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 127337. — The Resinous Products & Chemical Company, Philadelphia (Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an Rohm & Haas Company, West Washington Square 222, Philadelphia (Pennsylvanien, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 24. Februar 1949.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSSC, par des lois ou ordonnances

### Bundesratsbeschluss

betreffend die Wiederinkraftsetzung und Abänderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie

(Vom 23. Februar 1949)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 7. Mai 1948 \*) betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie, wird wieder in Kraft gesetzt.

Art. 2. Artikel 2, Ziffer 8, Absatz 3, des vorgenannten Bundesratsbeschlusses wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Artikel 2, Ziffer 8, Absatz 3. Jeder Arbeiter hat Anspruch auf bezahlte Ferien nach Massgabe der Dauer der Beschäftigung im betreffenden Jahr:

- bei Auflösung des Dienstverhältnisses;
- beim Ausbleiben von mehr als 30 Tagen im Jahr für eigene oder anderweltige Arbeiten oder bei Krankheit und Unfall;
- bei Betriebseinstellung von mindestens 2 Monaten.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft und dauert bis 31. Dezember 1951. (AA. 75)

Bern, den 23. Februar 1949.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,  
der Bundespräsident: E. Nobs;  
der Bundeskanzler: Leimgruber.

\*) SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948.

### Arrêté du Conseil fédéral

remettant en vigueur et modifiant celui qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie suisse du bois

(Du 23 février 1949)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 7 mai 1948 \*) donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie suisse du bois est remis en vigueur.

Art. 2. L'article 2, chiffre 8, 3<sup>e</sup> alinéa dudit arrêté est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 2, chiff. 8, 3<sup>e</sup> al. La durée des vacances payées sera proportionnée à la durée du service accompli:

- En cas de résiliation du contrat de travail;
- si l'ouvrier s'est absenté plus de trente jours pour exécuter des travaux personnels ou d'autres ouvrages, ou bien en raison d'une maladie ou par suite d'un accident;
- si l'exploitation de l'entreprise a été suspendue pendant au moins deux mois.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication et aura effet jusqu'au 31 décembre 1951.

Berne, le 23 février 1949.

Au nom du Conseil fédéral suisse,  
le président de la Confédération: E. Nobs;  
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

\*) FOSSC. du 13 mai 1948, N° 110.

### Decreto del Consiglio federale

che rimette in vigore e modifica quello che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

(Del 23 febbraio 1949)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Art. 1. E rimesso in vigore il decreto del Consiglio federale del 7 maggio 1948 \*) che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.

Art. 2. L'articolo 2, numero 8, terzo capoverso di detto decreto è abrogato e sostituito dalla seguente disposizione:

Articolo 2, numero 8, terzo capoverso. La durata delle vacanze sarà proporzionata alla durata del servizio prestato:

- in caso di risoluzione del contratto di lavoro;
- in caso di assenza per oltre un mese nel corso di un anno per eseguire lavori per conto proprio o per conto di terzi, oppure per malattia o infortunio;
- in caso di chiusura dell'azienda durante almeno due mesi.

Art. 3. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione e ha effetto fino al 31 dicembre 1951.

Berna, 23 febbraio 1949.

In nome del Consiglio federale svizzero,  
il presidente della Confederazione: E. Nobs;  
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

\*) FUSC. del 13 maggio 1948, N° 110.

### Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern

vom 14. Januar 1949 betreffend Zusatzvertrag für die Gemeinde Bern zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Der Regierungsrat des Kantons Bern, gestützt auf den Bundesbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, die diesbezügliche eidgenössische Vollzugsverordnung und die kantonale Vollziehungsverordnung, auf den Antrag der Direktion der Volkswirtschaft, beschliesst:

1. Die Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des zwischen der Sektion Bern und Umgebung des Schweizerischen Coiffeurmeister-Verbandes und der Sektion Bern des Schweizerischen Coiffeurgehilfen-Verbandes am 10. Juni 1947 abgeschlossenen Zusatzvertrages für die Gemeinde Bern zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe wird bis zum 31. Dezember 1949 verlängert.

2. Die Bestimmungen dieses Zusatzvertrages wurden veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 277 vom 26. November 1947.

4. Dieser Beschluss ist nach seiner Genehmigung durch den Bundesrat mit Ausnahme von Ziffer 3 hievon im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im «Kantonalen Amtsblatt» und im «Anzeiger für die Stadt Bern» zu veröffentlichen. Er tritt mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Kraft. (AA. 76)

Bern, den 14. Januar 1949.

Im Namen des Regierungsrates,  
der Präsident: Siegenthaler,  
der Staatssekretär: Schnelder.

Vom Bundesrat genehmigt am 8. Februar 1949.

### Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern

vom 14. Januar 1949 betreffend Zusatzvertrag für die Gemeinden Biel und Nidau zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Der Regierungsrat des Kantons Bern, gestützt auf den Bundesbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, die diesbezügliche eidgenössische Vollzugsverordnung und die kantonale Vollziehungsverordnung, auf den Antrag der Direktion der Volkswirtschaft, beschliesst:

1. Die Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des zwischen der Sektion Biel und Umgebung des Schweizerischen Coiffeurmeister-Verbandes und der Sektion Biel des Schweizerischen Coiffeurgehilfen-Verbandes am 17. Dezember 1947 abgeschlossenen Zusatzvertrages für die Gemeinden Biel und Nidau zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe wird bis zum 31. Dezember 1949 verlängert.

2. Die Bestimmungen dieses Zusatzvertrages wurden veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 73 vom 30. März 1948.

4. Dieser Beschluss ist nach seiner Genehmigung durch den Bundesrat mit Ausnahme von Ziffer 3 hievon im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im «Kantonalen Amtsblatt», in der «Feuille officielle du Jura», im «Anzeiger der Stadt Biel» und im «Nidauer Anzeiger» zu veröffentlichen. Er tritt mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Kraft. (AA. 77)

Bern, den 14. Januar 1949.

Im Namen des Regierungsrates,  
der Präsident: Siegenthaler,  
der Staatssekretär: Schnelder.

Vom Bundesrat genehmigt am 8. Februar 1949.

### Sperrholz- und Isolierplatten Aktiengesellschaft, Luzern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Sperrholz- und Isolierplatten AG., Luzern hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000 um Fr. 50 000 auf Fr. 50 000 beschlossen. Sie gibt hiermit den Gläubigern nach 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen beim unterzeichneten Rechtsanwalt anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 78<sup>o</sup>)

Luzern, den 28. Februar 1949.

Der beauftragte Rechtsanwalt:  
Dr. Oskar Blättler, Rechtsanwalt,  
Pilatusstrasse 5, Luzern.

A la Ville de Paris S. A., Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

En vue de la liquidation de l'entreprise «A la Ville de Paris S. A. Sion», à Sion, les créanciers de cet établissement sont priés de produire leurs prétentions auprès de Monsieur Roger Galladé, à Sion, jusqu'au 31 mars 1949.

Sion, le 22 février 1949.

(AA. 74<sup>o</sup>)

Le liquidateur.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Abschluss der Verhandlungen zwischen der Schweiz und dem Sterlinggebiet

Die zwischen einer britischen und einer schweizerischen Delegation am 4. Januar 1949 in Bern aufgenommenen Wirtschaftsverhandlungen, die in mehreren Etappen in London und Bern weitergeführt wurden, haben am 25. Februar 1949 mit einer Verständigung ihren Abschluss gefunden. Es wurde eine globale Zahlungsbilanz zwischen der Schweiz und dem gesamten Sterlinggebiet für ein weiteres Wirtschaftsjahr bis März 1950 ausgearbeitet.

In diesem Gesamtrahmen wurde der Wirtschafts- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Nordirland ebenfalls festgelegt, wobei es gelang, für den Tourismus und die Erziehungsaufenthalte eine Quote von 80,1 Millionen Franken zu vereinbaren. Hinsichtlich der Individualzuteilung für den einzelnen englischen Touristen wird die Schweiz gleich behandelt wie alle andern Länder ausserhalb des Sterlinggebietes. Der Warenverkehr mit dem Vereinigten Königreich ist nach dem vorgesehenen Budget für die Schweiz stark passiv.

Der Uberschuss im Warenverkehr zugunsten des Vereinigten Königreichs wird indessen durch den bereits erwähnten Tourismus, den für die Schweiz aktiven Handel mit den übrigen Teilen des Sterlinggebietes und durch die ebenfalls für die Schweiz aktiven, beträchtlichen unsichtbaren Exporte (Finanzen, Lizenzen, Versicherungen, Nebenkosten im Warenverkehr usw.) mehr als kompensiert. Die Gesamtbilanz mit dem Sterlinggebiet weist daher einen Uberschuss zugunsten der Schweiz auf.

Die neue Vereinbarung sieht eine Verlängerung des in Kraft befindlichen Basis-Zahlungsabkommens für ein weiteres Jahr bis März 1950 vor, samt der Verpflichtung der Schweiz, die aus dem 1946 gewährten Währungsvorschuss von 260 Millionen Franken aufgelaufenen Guthaben ein weiteres Jahr stille zu halten.

Schweizerischerseits wurde die neue Vereinbarung durch den Delegierten des Bundesrates für Handelsverträge, Herrn Fürspreh H. Schaffner, britischerseits durch den Vertreter des englischen Schatzamtes, Mr. H. H. Eggers, abgeschlossen. 50. 1. 3. 49.

### Closure des pourparlers entre la Suisse et la zone sterling

Les négociations économiques entamées le 4 janvier 1949 à Berne entre une délégation britannique et une délégation suisse et poursuivies en plusieurs phases, à Londres et à Berne, ont abouti le 25 février 1949 à une entente. Une balance globale des paiements a été établie entre la Suisse et l'ensemble de la zone sterling pour un nouvel exercice annuel, soit jusqu'à mars 1950.

Dans ce cadre général a été également défini le programme des échanges et des paiements entre la Suisse et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord; pour le tourisme et les séjours d'élèves britanniques en Suisse, un montant de 80,1 millions de francs a pu être fixé. En ce qui concerne les attributions individuelles aux touristes anglais, la Suisse bénéficiera du même régime que les autres pays ne faisant pas partie de la zone sterling. Le trafic commercial avec le Royaume-Uni accuse pour le prochain exercice un solde passif important pour la Suisse.

Le solde actif que présente le trafic commercial en faveur du Royaume-Uni est toutefois plus que compensé par le tourisme, par le solde actif en faveur de la Suisse du trafic avec les autres parties du bloc sterling et par l'important solde actif des exportations invisibles (finances, licences, assurances, frais accessoires du trafic commercial, etc.). La balance générale avec la zone sterling accuse donc un excédent en faveur de la Suisse.

L'accord intervenu prévoit une prolongation d'une année, soit jusqu'en mars 1950, de l'accord monétaire actuellement en vigueur, avec l'obligation pour la Suisse de maintenir pour une nouvelle année les créances accumulées dans la limite de l'avance de 260 millions de francs accordée en 1946.

Le nouvel accord a été signé au nom de la Suisse par M. Schaffner délégué aux accords commerciaux, et au nom de la Grande-Bretagne par M. H.-H. Eggers, du Trésor britannique. 50. 1. 3. 49.

### Conclusioni delle negoziazioni tra la Svizzera e la zona della sterlina

Le negoziazioni economiche iniziate a Berna il 4 gennaio 1949 tra una delegazione britannica ed una svizzera, e proseguite in parecchie tappe a Londra ed a Berna, si sono concluse il 25 febbraio 1949 con un accordo. Una bilancia globale dei pagamenti tra la Svizzera e l'intera zona della sterlina è stata allestita per un altro anno, ossia fino a marzo 1950.

Nel quadro di questa bilancia si stabilirono parimente le relazioni economiche ed il servizio dei pagamenti con il Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord e si riuscì a fissare un'aliquota di 80,1 milioni di franchi in favore del turismo e dei soggiorni a scopo di studi. In quanto all'assegnazione individuale a singoli turisti inglesi, la Svizzera sarà trattata alla stessa stregua di tutti i paesi non appartenenti alla zona della sterlina. Secondo la bilancia di cui sopra, gli scambi delle merci con il Regno Unito saranno fortemente passivi per la Svizzera.

L'eccedenza, in favore del Regno Unito, degli scambi delle merci sarà ampiamente compensata dal turismo, dagli scambi commerciali con le altre regioni della zona della sterlina che sono attivi per la Svizzera e dalle ingenti esportazioni invisibili parimente attive per Svizzera (finanze, licenze, assicurazioni, spese accessorie nel traffico delle merci, ecc.). La bilancia totale presenta quindi un'eccedenza in favore della Svizzera.

La nuova convenzione prevede un prolungamento per un altro anno, fino a marzo 1950, dell'accordo di base sui pagamenti attualmente in vigore, nonché l'impegno da parte della Svizzera di mantenere ancora per un altro anno i crediti accumulati nei limiti dell'anticipazione monetaria di 260 milioni di franchi, concessa nell'anno 1946.

La nuova convenzione è stata firmata da parte svizzera dal Sig. avv. H. Schaffner, delegato del Consiglio federale per gli accordi commerciali, e, da parte britannica, dal rappresentante dell'Ufficio inglese del tesoro, Sig. H. H. Eggers. 50. 1. 3. 49.

### India — Einfuhrzölle

Einer am 9. November 1948 veröffentlichten Verfügung (« Indian Tariff [Amendment] Ordinance — No. XXXIII of 1948 — ») ist zu entnehmen, dass mit sofortiger Wirkung folgende Positionen des indischen Zolltarifes nachstehend auszugswise wiedergegebene Änderungen erfahren haben:

- No. 22 (2) « Ale, beer, porter, cider and other fermented liquors »  
 No. 22 (4) « Spirits (other than denaturated spirit) »;  
 No. 48, 48 (1), 48 (4), 48 (5) « Fabrics not otherwise specified », und  
 No. 49 « Textile manufactures », « if the said goods contain not less than fifty per cent of silk or artificial silk or of both »  
 « there shall be levied and collected as an addition to, and in the same manner as, the total amount so chargeable, a sum equal to onehalf of such amount ».  
 No. 24 « Tobacco, manufactured, not otherwise specified »  
 Erhöhung von Rs. 13 auf Rs. 16—4 per lb.;
- No. 24 (1) « Cigars » und  
 No. 24 (2) « Cigarettes »  
 Erhöhung auf « 30% ad valorem » « with any other enactment in force » and, in addition thereto, one fourth of the total duty so chargeable ».
- No. 24 (3) « Tobacco manufactured »  
 Erhöhung auf Rs. 9—6 per lb.;
- No. 28 (14) « Toilet Requisites »  
 Unterteilung in, bzw. Erhöhung auf:  
 « 28 (14) Toilet Requisites —  
 (a) Talcum powder, tooth powder, tooth paste, shaving soap and shaving cream 30% ad valorem  
 37 ½ % ad valorem »  
 (b) Not otherwise specified
- No. 34 (3) « Fireworks, not otherwise specified. »  
 No. 48 (10) « Fabrics containing gold or silver thread. »  
 No. 51 « Socks and stockings made wholly or mainly from silk or artificial silk »  
 No. 61 (8) « Articles, other than cutlery and surgical instruments, plated with gold or silver. »  
 No. 61 (9) « Cutlery plated with gold or silver. »  
 No. 82 (1) « Ivory, manufactured, not otherwise specified. »  
 No. 84 « Toys, games, playing cards and requisites for games and sports » etc.  
 No. 85 (1) « Smokers' requisites excluding tobacco and matches »  
 Erhöhung von 50 auf 75% ad valorem.
- No. 75 (1) « Motor cars including taxi cabs and articles (other than rubber tyres and tubes) adapted for use as parts and accessories thereof » etc.  
 Erhöhung von 50 auf 60% ad valorem (U. K. preferential rate: von 42 ½ auf 54%). 50. 1. 3. 49.

### Indes — Droits à l'importation

Il ressort d'une ordonnance (« Indian Tariff [Amendment] Ordinance — No. XXXIII of 1948 — ») promulguée le 9 novembre 1948 que les rubriques indiquées ci-après du tarif des douanes indiennes ont subi, avec effet immédiat, les modifications suivantes:

- No. 22 (2) « Ale, beer, porter, cider and other fermented liquors »  
 No. 22 (1) « Spirits (other than denaturated spirit) »;  
 No. 48, 48 (1), 48 (4), 48 (5) « Fabrics not otherwise specified », and  
 No. 49 « Textile manufactures », « if the said goods contain not less than fifty per cent of silk or artificial silk or of both »  
 « there shall be levied and collected as an addition to, and in the same manner as, the total amount so chargeable, a sum equal to onehalf of such amount ».  
 No. 24 « Tobacco, manufactured, not otherwise specified »  
 Augmentation de 13 Rs. à 16—4 Rs. par lb.;
- No. 24 (1) « Cigars » et  
 No. 24 (2) « Cigarettes »  
 Augmentation de 30% ad valorem « with any other enactment in force » and, in addition thereto, one fourth of the total duty so chargeable ».
- No. 24 (3) « Tobacco manufactured »  
 Augmentation à 9—6 Rs. par lb.;
- No. 28 (14) « Toilet Requisites »  
 Subdivision en, soit augmentation à:  
 « 28 (14) Toilet Requisites —  
 (a) Talcum powder, tooth powder, tooth paste, shaving soap and shaving cream 30% ad valorem  
 37 ½ % ad valorem »  
 (b) Not otherwise specified
- No. 34 (3) « Fireworks, not otherwise specified. »  
 No. 48 (10) « Fabrics containing gold or silver thread. »  
 No. 51 « Socks and stockings made wholly or mainly from silk or artificial silk »  
 No. 61 (8) « Articles, other than cutlery and surgical instruments, plated with gold or silver. »  
 No. 61 (9) « Cutlery plated with gold or silver. »  
 No. 82 (1) « Ivory, manufactured, not otherwise specified. »  
 No. 84 « Toys, games, playing cards and requisites for games and sports », etc.  
 No. 85 (1) « Smokers' requisites excluding tobacco and matches »  
 Augmentation de 50 à 75% ad valorem.
- No. 75 (1) « Motor cars including taxi cabs and articles (other than rubber tyres and tubes) adapted for use as parts and accessories thereof », etc.  
 Augmentation de 50 à 60% ad valorem (U. K. preferential rate: de 42 ½ à 54%). 50. 1. 3. 49.

### Italie — Taxe sur le chiffre d'affaires

Le décret ministériel du 23 décembre 1948 et la loi N° 1 du 7 janvier 1949, publiés à la « Feuille officielle italienne » des 30 décembre 1948 et 8 janvier 1949, comportent de nouvelles dispositions relatives à la taxe sur le chiffre d'affaires (« Imposta generale sull'entrata ») qui, dans la mesure où elles présentent un intérêt pour le trafic avec la Suisse, sont résumées ci-après:

#### Décret ministériel du 23 décembre 1948:

**Fruits frais.** A l'importation en Italie, les fruits frais sont soumis à une taxe de 2%.

**Bière.** A l'importation, il est perçu une taxe unique de 9% sur la valeur de la marchandise, majorée des droits de douane et des autres taxes perçues à la frontière (art. 18 de la loi N° 762 du 19 juin 1940).

**Engrais et produits anticryptogamiques.** A l'importation, il sera perçu une taxe unique de 5% (auparavant 10%) sur la valeur de la marchandise, majorée des droits de douane et des autres taxes perçues à la frontière (art. 18 de la loi N° 762 du 19 juin 1940). Voir aussi FOSC. N° 267 du 13 novembre 1948.

Le décret en question est valable du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1949.



## Loi N° 1 du 7 janvier 1949:

Art. 4. Une taxe de 8% sur le chiffre d'affaires est perçue pour les opérations commerciales portant sur les articles suivants:

Peaux pour la pelletterie, soit brutes, soit travaillées, soit confectionnées d'une manière quelconque; fourrures d'hermine et autres fourrures de grand prix, y compris les renards argentés et les renards bleus; pierres précieuses, y compris les pierres synthétiques et artificielles, à l'exception toutefois des pierres précieuses pour usages industriels; perles naturelles et perles de culture; coraux bruts ou travaillés.

Ouvrages en or et en platine, sauf ceux affectés à des usages industriels et aux travaux de laboratoire; articles dont les parties ou les garnitures sont en or ou en platine, y compris les montres avec boîtes en or ou en platine, exception faite toutefois pour les porte-plume à réservoir dont seule la plume est en or; produits et ouvrages fabriqués exclusivement en argent ou dont l'argent constitue en valeur la matière prédominante. Le même taux d'impôt sera appliqué en cas d'importation des articles précités.

Art. 6. Pour une série de filés, tissus et fils à tricoter, expressément mentionnés dans l'annexe A de la loi (en particulier les filés de coton des rubriques douanières italiennes 183-185, 187, les tissus de coton des rubriques 190 et 191, les chaussettes et bas de la rubrique 201, les articles de bonneterie, non dénommés ailleurs, de la rubrique 203, les articles de bonneterie en laine de la rubrique 232), une taxe de 2% sur le chiffre d'affaires est perçue avec effet jusqu'au 31 décembre 1949.

Art. 7. L'annexe B contient la liste des filés qui, pour autant qu'ils soient tissés dans l'établissement lui-même, sont libérés de l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Art. 10. L'article 11 du décret-loi N° 799 du 3 mai 1948 est abrogé, et l'avant-dernier ainsi que le dernier alinéa de l'article 17 de la loi N° 762 du 19 juin 1940 remis en vigueur. Ainsi les ventes faites en Italie de marchandises étrangères se trouvant à l'étranger ou transitant par l'Italie, ou qui sont placées sous contrôle douanier, ne sont plus assujetties à l'impôt sur le chiffre d'affaires (cf. les publications parues dans le N° 263 du 9 novembre 1948 et le N° 175 du 29 juillet 1940 de la « Feuille officielle suisse du commerce »).

Cette loi est entrée en vigueur le 9 janvier 1949. 50. 1. 3. 49.

## Pakistan — Open General Licence

Einer vorläufigen Nachricht der Schweizerischen Konsularagentur in Karachi ist zu entnehmen, dass seit dem 8. Februar 1949 aus der Schweiz nur noch solche Waren unter einer « Open General Licence » in Pakistan eingeführt werden dürfen, die nachgewiesenermassen auf Grund einer vor dem 8. Februar fest übernommenen Verpflichtung geliefert wurden. Daraus ergibt sich, dass — von nicht zugelassenen Waren (Opium, Zement, Edelsteine, Gold- und Silberwaren usw.) abgesehen — nun für alle Waren Einfuhrgesuche eingereicht werden müssen.

Für bisher unter der « Open General Licence » zugelassene Waren, die vom April bis Dezember 1949 eingeführt werden sollen, sind die Einfuhrgesuche vor dem 15. März einzureichen. 50. 1. 3. 49.

## Pakistan — Open General Licence

Selon des informations provisoires reçues de notre agence consulaire de Karachi, seules peuvent être importées au Pakistan depuis le 8 février 1949 sous une « Open General Licence » les marchandises dont il est justifié qu'elles ont été livrées en vertu d'un engagement pris ferme avant la dite date. Il s'ensuit que des demandes d'importation doivent être présentées pour toutes les marchandises, abstraction faite des produits dont l'entrée est prohibée (opium, ciment, pierres précieuses, ouvrages en or et en argent, etc.).

Pour les marchandises admises jusqu'ici à l'importation sous l'« Open General Licence », qui seront introduites au Pakistan d'avril à décembre 1949, les demandes d'importation doivent être présentées avant le 15 mars.

50. 1. 3. 49.

## Sauerstoff- und Wasserstoff-Werke AG.

Luzern

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 17. März 1949, 11 1/2 Uhr, im Hotel « Bellevue » auf Rigi-Kaltbad

## TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung 1948. Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Antrag auf Rechnungsabnahme. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinns.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren. Lz 32

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht mit Antrag über Verwendung des Reingewinns liegen vom 7. März 1949 an im Bureau der Gesellschaft, Brühlstrasse 24, Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Luzern, 26. Februar 1949.

Im Auftrag des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. L. Gmür.

## BOISSONS DÉSALTÉRANTES S.A., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

pour le 14 mars 1949, à 15 heures, au siège social de la société, route de Rencus, Malley-Lausanne.

Ordre du jour: Décision sur l'augmentation du capital.

OF L 5

Le conseil d'administration.

## Verfügung Nr. 496 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im März 1949

(Vom 1. März 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktvorsorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt, verfügt:

Die Bestimmungen der Verfügung Nr. 496/Februar 1949, vom 28. Januar 1949, bleiben für den Monat März 1949 weiterhin in Kraft.

## Prescriptions N° 496 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des denrées alimentaires en mars 1949

(Du 1<sup>er</sup> mars 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, prescrit:

Les prescriptions N° 496/février 1949, du 28 janvier 1949, restent en vigueur pour le mois de mars 1949.

## Prescrizione N° 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di marzo 1949

(Del 1° marzo 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, visto l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, prescrive:

Le disposizioni della prescrizione N° 496/febbraio 1949, del 28 gennaio 1949, restano in vigore per il mese di marzo 1949.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Februar — 1949 — Février

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologés
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions Sch K.G. 230 <sup>1</sup>	TOTAL	
Zürich .....	8	8	16	4
Bern .....	12	2	14	3
Luzern .....	1	1	2	2
Zug .....	1	—	1	—
Fribourg .....	—	1	1	—
Solothurn .....	1	—	1	—
Basel-Stadt .....	2	2	4	—
St. Gallen .....	4	1	5	—
Graubünden .....	—	—	—	1
Aargau .....	1	1	2	—
Tessin .....	—	1	1	—
Vaud .....	5	3	8	3
Neuchâtel .....	3	1	4	—
Genève .....	11	4	15	1
Total Februar 1949	49	25	74	14
Total Februar 1948	37	19	56	11
Januar/Febr. 1949	96	46	142	22
Januar/Febr. 1948	67	39	106	20

<sup>1</sup> Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspensions immédiatement suite de défaut d'actif.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## Reishauer-Werkzeuge Aktiengesellschaft, Zürich

## Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 15. März 1949, 11 Uhr, im Bureau der Fabrik, Limmatstrasse 87

## TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichts und der Jahresrechnung pro 1948; Bericht der Rechnungsrevisoren.
  2. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
  3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
  4. Wahlen in die Kontrollstelle. Z 143
- Stimmkarten können nur gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben, in letzterem Falle unter Angabe der Titelnummern, angemeldet werden.
- Am Tage vor der Generalversammlung oder am Versammlungstage selbst werden keine Anmeldungen mehr entgegengenommen.

Zürich, 14. Februar 1949.

Der Verwaltungsrat.

## Société des chaux et ciments de la Suisse romande, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 mars 1949, à 15 heures, au local de la bourse de Lausanne, Galeries du commerce. Feuille de présence dès 14 heures 30.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 1<sup>er</sup> mars 1949 au siège de la société, place St-François 12 à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre justification de la propriété des titres jusqu'au 10 mars 1949. L 45

Lausanne, le 18 février 1949.

Le conseil d'administration.

**24jährige, strebsame  
Direktions-Sekretärin**  
in ungekündigter Stellung, sucht  
interessanten Posten in  
spanisch- oder holländisch-  
sprechendem Gebiet,  
Deutsch, Franz., Engl. (Diplom des  
British Chamber of Commerce) und  
Ital. in Wort, Schrift u. Stenogra-  
phie. Vorkenntnisse der spanischen  
und holländischen Sprache. Bewer-  
berin ist Schweizerin, absolut ver-  
trauenswürdig und an zuverlässiges,  
selbständiges Arbeiten gewöhnt;  
rasche Auffassungsgabe. — Offerten  
mit Gehaltsangaben unter Chiffre  
Hab 213-1 an Publicitas Bern.

Lieferbar prompt ab Lager:  
**Eucalyptus-Öl 80/85 % Ph. H. V.**



**Géobell S. A., Zurich**  
Marktgasse 4  
Tel. (051) 34 11 79

Christlich gesinnter Mann, verh.,  
30jährig,

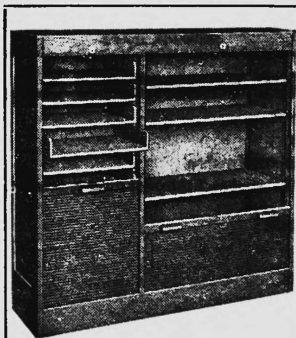
**sucht Dauerstelle**

in Bureau, Geschäft oder Magazin,  
evtl. sonstigen Vertrauensposten.  
Vertretung nicht ausgeschlossen.  
Kaufm. gebildet. Gute Zeugnisse vor-  
handen. — Offerten unter Chiffre  
Hab 234-1 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen

**Benzin-Kanister, fabriken**

20 l fassend, Patentverschluss.  
Lieferung: sofort ab Lager,  
Telephon 91 14 55  
Albert Judsen, Import-Export,  
Küsnacht-Zh.



**Aktenschränke**

moderne formschöne Ausführung  
mit englischen Zügen oder ver-  
stellbaren Tablaren — große  
Auswahl — beziehen Sie vorteil-  
haft aus dem Spezialhaus für  
Büroeinrichtungen

**Huppertsberg & Co.**

Sihlstraße 61, beim Hallenbad  
Zürich, Tel. (051) 25 67 13

**UNDERWOOD**  
die führende  
Schreibmaschinen-Fabrik  
der Welt  
bringt ihre geniale  
Neuschöpfung:  
**UNDERWOOD**  
=== voll elektrisch ===

Verlangen Sie Vorführung durch  
den Generalvertreter für die Schweiz:

**Cäsar Muggli, Zürich 1**  
Lintheschergasse 15 Tel. (051) 25 10 62

**Allgemeine aargauische Ersparniskasse**

Die Generalversammlung hat die  
Dividende pro 1948  
auf 5% festgesetzt. Der Coupon Nr 33 unserer Anteilsscheine wird daher ein-  
gelöst mit Fr. 25.— abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer (= netto  
Fr. 17.50) an unsern Kassen in Aarau, Frick, Muri, Zofingen, Kulm und Mürge-  
thal sowie von sämtlichen Einnehmerstellen. On 31  
Die Direktion.

**3 1/2 % - Anleihe des Kantons Bern von 1949**  
von Fr. 20 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. Juni 1949 zu kündigenden 4% - Anleihe von 1934 von  
Fr. 20 000 000

Anleihebedingungen: Zinssatz 3 1/2 %, Semestercoupons per 15. März und 15. September. Anleihedauer 25 Jahre  
mit Rückzahlungsrecht seitens des Kantons Bern nach Ablauf von 18 Jahren, Inhabertitel zu Fr. 1000. Kotation  
der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis 100,40%**  
zuzüglich 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel.

Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzelehnungen  
vom 1. bis 8. März 1949, mittags.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungs- und Konversionsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen  
Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern**  
**Kartell Schweizerischer Banken** **Verband Schweizerischer Kantonalbanken**  
**Berner Banksyndikat**

**CURATOR A.G.**  
Zürich, Rämistrasse 8, Tel. 32 94 70 34 13 88

Revisionen  
Verwaltungen  
Präskalkulationen  
Kostenberechnungen  
Betriebswirtschaftliche Beratung  
Durchführung von Gründungen und Liquidationen  
Steuer-, Clearing- u. Preiskontrollangelegenheiten

Maison de commerce cherche  
**commanditaires**  
pour faciliter son développement.  
Placement sûr, taux garanti et  
participation aux bénéfices. Bilans  
et rapport de fiduciaire à dispo-  
sition. Ecrire sous chiff. P 500-26 K.  
à Publicitas Lausanne. Yv 4

**PORTUGAL**  
Nach Portugal exportierende Schwei-  
zer Fabrik sucht Schweizer Importeur als  
**Kompensations-Partner**  
zur Durchführung von bedeutenden  
Geschäften auf der Kompensations-  
basis. — Offerten sind zu richten  
unter Chiffre J 10319 Gr an Publi-  
citas Grenchen.

*Darf ich Ihnen meine Dienste  
anbieten?*  
Ich bin junger, initiativer Kaufmann (Han-  
delschulbildung, mehrjährige Praxis) und  
interessiere mich für  
**Lebensstelle**  
im In- oder Ausland (evtl. Einarbeit  
Schweiz). Sprachen: Deutsch, Französisch,  
Englisch. Anfangskenntnisse Spanisch.  
Gute Kenntnisse in Buchhaltung. — Zu-  
schriften unter Chiffre Hab 232-1 an  
Publicitas Bern.

Neue, moderne, chemische Fabrik  
**Nord-Italien**  
(Erzeugung org. Fein-Chemika-  
lien) sucht Kapitaltr. Mitarbeiter  
(Firma). Benötigt zirka 250 000  
Schweizer Franken oder entspr.  
Lire. Sicherheiten. Auch 50% Ak-  
tienkapital. — Anfragen unter  
Chiffre Hab 226-1 an Publicitas  
Bern.



Zu verkaufen  
**Wollfilzpappe**  
7025 kg, 200 g per m²  
7055 kg, 333 g per m²  
3545 kg, 500 g per m²  
Rollenbreite: 1 m  
Rollenlänge: 150 m  
prompt lieferbar. — Anfragen unter  
Chiffre G 3336 Q an Publicitas Basel.

Wegen Nichtgebrauch sehr günstig  
abzugeben

**Dictaphone**  
bestehend aus: Tisch-Diktierappa-  
rat, Abhörapparat, Walzenschlei-  
maschine, 7 Walzen, alles in tadel-  
losem, neuwertigem Zustand, weil  
wenig gebraucht. Vorbesichtigung  
möglich. — Offerten unter Chiffre  
S 2703 T erbeten an Publicitas Thun.

**Interessante Beteiligung**  
bietet internationales Syndi-  
kat unter Schweizer Führung,  
Sprachgewandte Persönlich-  
keiten mit Eignung zu Ver-  
tragsverhandlungen, Organi-  
sation und Aufbau finden Be-  
tätigungsfeld. Offerten unter  
Chiffre H 7080 Z an Publi-  
citas F. Zürich 1.

**Natural**  
S.A.

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX**  
*vous recommande*

son service spécial ultra-rapide  
**SUISSE/ETATS UNIS**  
acceptation des marchandises tous les mercredis à Bâle CFF, embarquement à Rotterdam le vendredi suivant. Délai Bâle/New York 12 jours.

**R** Der Briefkopt in STAHLSTICHDRUCK, vom Spezialisten, der sein Metier kennt, ist besser! Unsere Kollektion kann Sie davon überzeugen.

**RELIEFDRUCK AG.**  
in BERN: Postfach Transit - Tel. 34486  
in LAUSANNE: 2, Ch. d. Aubépines - Tél. 38238  
in ZÜRICH: Uraniestraße 15 - Tel. 272566  
Fabrik in AU (St.G.)

Schweizer Exporteur sucht  
**Kompensationspartner**  
für Oesterreich  
Exporte erfolgen monatlich in größeren Beträgen.  
Offerten mit Kursangabe unter H 3387 Q an Publicitas Basel.

**Oeffentliches Inventar**  
Erblasser:  
**Wilhelm Frech-Fischer**  
geboren 1900, Zahnarzt von Oberwil (Thurgau), in Neu-Allschwil, Bâsterstrasse 354, gestorben am 9. Februar 1949.  
Eingabefrist für sämtliche Gläubiger und Schuldner, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, bis 8. April 1949, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger nach Art. 590 ZGB.  
Binnungen, den 24. Februar 1949.  
Erbschaftsamt Binnungen.

**vorteilhafte** Als kurzfristige und  
**Kapitalanlage**  
empfehlen wir unsere S 17  
**3 1/2 % - Obligationen**  
auf 5 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend.  
**VOLKSBANK SIDERS**  
Kapital und Reserven Fr. 1475 000.—.  
Gegründet 1912.  
Mitglied des Lokalbankenverbandes.

Postcheckkonto II c 170  
Telephon (027) 5 14 53

**Gewerbekasse Baden**  
Die Generalversammlung hat die Dividende für das Jahr 1948 auf 5% festgesetzt.  
Der Coupon Nr. 84 unserer Aktien gelangt somit von heute an mit Fr. 25 abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer  
netto Fr. 17.50  
zur Einlösung. Z 175  
Baden, den 28. Februar 1949.

Le conseil d'administration et la direction de la Société Anonyme des Pneumatiques Michelin, à Genève, ont le regret d'annoncer le décès, survenu à Buenos-Aires, de leur ancien directeur,  
**Monsieur Louis Dupont**  
Directeur de la S. A. Neumaticos Michelin à Buenos-Aires  
Genève, le 28 février 1949.

**ASTRA**  
**Buchungsmaschinen**

vollautomatisch mit 1 bis 18 Zählwerken für Betriebsabrechnung Lohnabrechnung Finanzbuchhaltung Steuerwesen Gas- und EW-Abrechnung usw.

**KARL ENDRICH AG., ZÜRICH**  
Büro-Organisation und -Maschinen Bahnhofstraße 48 - Telefon 231633

**BASEL** Viaduktstraße 60  
**BERN** Spitalgasse 34  
**LAUSANNE** 2, Grand-Chêne  
**GENEVE** P. Chabloy, bvd. G. Favon



sind wieder ab Lager lieferbar durch die Generalvertretung

**Montreux EDEN**  
Hôtel  
101 L. - des Bâlefeld - E. Oberholz

**G-W-BUROMOBIEL**  
direkt ab Fabrik

**Reklamepult**  
für Büro und Privat, Limba-Eiche, elegantes feingearbeitetes Möbel mit Zentralverschluss, Mittelschublade, 6 Normal- und 1 Doppelschublade, 2 Auszugschleiber inkl. Material-einsatz  
135 x 75 cm Fr. 270.-  
150 x 75 cm Fr. 290.-  
Auch in Fuschazetten lieferbar, ebenso wie andere Modelle und Größen, in Eiche und Nussbaum.  
Grösste Auswahl in Akten- und Vertikalschränken, Schreibmaschinen, Stühlen und Futtelet.  
Katalog gratis.

**GRAB+WILDI**  
Zürich und Udorf  
Seitengraben 59  
Telephon (051) 24 35 88

**VILLE de GENÈVE**  
Remboursement bons de caisse 3% 1944  
Les porteurs de bons de caisse 3% 1944, sont informés que le dernier coupon (N° 10) sera payé le 15 mars 1949, que ces titres cessent de porter intérêt à cette date et qu'ils seront remboursés au pair le 15 mars 1949 à la Caisse municipale, rue de l'Hôtel de Ville 4, 1<sup>er</sup> étage, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.  
44-4 Le conseiller délégué aux finances: Mareel-R. Ralsin.

**SOCOM Société de Finance Commerciale S.A.**  
Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
le vendredi 18 mars 1949, à 14 h. 15, en l'étude de MM<sup>es</sup> Roehat, Rehfoos et Delétré, notaires, à Genève, rue de la Corratérie 20.  
ORDRE DU JOUR:  
1° Rapport du conseil d'administration.  
2° Rapport du contrôleur.  
3° Votation sur la conclusion de ces rapports.  
4° Nomination d'un contrôleur.  
5° Modification des statuts.  
6° Propositions du conseil.  
7° Propositions individuelles. X 58  
Les comptes de la société ainsi que les rapports de l'administration et du contrôleur sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.  
Le conseil d'administration.

**Obersimmentalische Volksbank, Zweisimmen**  
Generalversammlung  
Donnerstag, den 17. März 1949, 14 Uhr, im Hotel « Monbijou » in Zweisimmen  
TRAKTANDEN:  
1. Genehmigung der Rechnung pro 1948 und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinns.  
2. Ordentliche Erneuerungswahlen.  
3. Verschiedenes. 231  
Die Rechnung liegt auf dem Kassalokal zur Einsicht auf.  
Zweisimmen, den 28. Februar 1949. Die Verwaltung.

**COMPAGNIE DU GAZ ET DU COKE**  
Société anonyme, VEVEY  
Emission d'actions nouvelles  
En conformité des décisions des assemblées générales ordinaire et extraordinaire du 25 février 1949, comportant l'augmentation du capital social de la « Compagnie du Gaz et du Coke S.A. », Vevey, de 2 800 000 fr. à 4 200 000 fr., les banques soussignées offrent en souscription publique  
2800 actions nouvelles au porteur de 500 fr. nominal  
naissance 1<sup>er</sup> octobre 1948  
au prix de 510 fr. par action, timbre fédéral compris.  
Souscription irréductible: 2 actions anciennes nominatives donnent le droit de souscrire 1 action nouvelle au porteur. L'exercice du droit s'effectue contre remise du coupon N° 9 des actions anciennes.  
Souscription réductible: Une souscription libre à titre réductible a également lieu et les demandes seront servies dans la mesure des titres disponibles.  
La libération des actions attribuées devra s'effectuer jusqu'au 31 mars 1949 au plus tard. Les actions nouvelles au porteur de 500 fr. seront cotées à la bourse de Lausanne.  
Délai de souscription: du 1<sup>er</sup> au 15 mars 1949  
Les domiciles de souscription désignés ci-après tiennent à disposition le prospectus d'émission détaillé et des bulletins de souscription. L 52  
Le 28 février 1949.  
BANQUE CANTONALE VAUDOISE UNION DE BANQUES SUISSES  
BANQUE POPULAIRE SUISSE